



## Liebe Leserinnen und Leser

Damit Sie nicht unvorbereitet sind, haben wir beschlossen, die ganze zweite Forum-Ausgabe der 7. Schweizerischen Fachtagung über die Sterilisation zu widmen.

In unserer Fachzeitschrift finden Sie die Zusammenfassungen der verschiedenen Themen, die dann am 8. und 9. Juni 2011 von den Referenten am Kongress in Regensdorf mit dem Thema « Gesundheit und Sicherheit » vertieft und detailliert erläutert werden.

Ich wünsche Ihnen allen einen herrlichen Sommer und hoffe, Sie zahlreich in Regensdorf zu sehen, wo wir neben den wie immer sehr interessanten Vorträgen auch einen kleinen Schwatz zwischen den Ständen unserer Aussteller abhalten können. |

Ihr Antonio Di Iorio

## INHALTVERZEICHNIS

- 4** **Programm 8. und 9. Juni 2011**
- 6** **Neues zum Schweizer Chemikalienrecht**  
H. Bürgy
- 7** **Chemisches Risiko und persönliche Schutzausrüstung (PSA) in einer ZSVA**  
S. Praplan
- 8** **Validierung der Software-Anwendung für das Instrumentenmanagement und die Prozessdatendokumentation**  
M. Geissmann
- 10** **ASA-Richtlinie: von rechtlichen Auflagen bis zur Umsetzung**  
F. Heusch
- 12** **Ökosterilisation: eine Herausforderung für uns alle**  
C. Lambert
- 14** **Einflüsse der Aufbereitung von Medizinprodukten auf die Biokompatibilität**  
U. Müller
- 16** **STETI-Projekt in der ZSVA des HUG: Rückverfolgung des MP für mehr Sicherheit**  
H.Ney
- 18** **Prüfung von RDGs: Pleiten Pech und Pannen**  
T. Miorini
- 20** **Neue Qualifizierungsparameter und -maßnahmen im Bereich der ZSVA**  
R. Simmoteit
- 22** **Da Vinci-Roboter – Aufbereitung von « wieder sterilisierbarem » Material**  
C. Maréchal
- 23** **Integration einer Chargendokumentations- und Instrumentenverwaltungssoftware**  
P. Mathieu-Minnig
- 24** **Patienten und Sicherheitsprobleme**  
A.-M. Bollier
- 26** **Verschiedene Materio-Vigilanz-Fälle in der ZSVA**  
F. Cavin
- 28** **Wie sicher sind Verpackungen?**  
T. Galekop
- 30** **Gesundheit und Sicherheit in einer ZSVA: Chronologischer Aufriss**  
M. Herrero
- 32** **Agenda / Impressum**